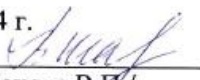


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской и романской филологии

Согласовано
деканом факультета романо-германских
языков
«20» марта 2024 г.


/Шабанова В.И./

Рабочая программа дисциплины

Практика межкультурного общения на иностранном языке (немецкий язык)

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

Программа подготовки:

Теория языка и технология обучения иностранным языкам
(английский, французский, немецкий языки)

Квалификация

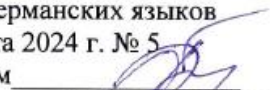
Магистр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
факультета романо-германских языков
Протокол «20» марта 2024 г. № 5

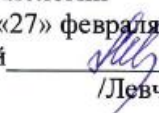
Председатель УМКом


/Сорокина Ю.С./

Рекомендовано кафедрой германской и
романской филологии

Протокол от «27» февраля 2024 г. № 7

Зав. кафедрой


/Левченко М.Н./

Мытищи
2024

Авторы-составители:

Левченко Марина Николаевна, доктор филологических наук, профессор
Шабанова Вероника Петровна, кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Практика межкультурного общения на иностранном языке (немецкий язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018г. № 126.

Дисциплина входит часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2024

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	10
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	11
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	23
7. Методические указания по освоению дисциплины	24
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	24
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	25

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины: ознакомление магистрантов с общей историей развития науки о языке, расширение общелингвистического кругозора обучающихся путём создания обоснованного представления о развитии существующей современной языковой картины мира, и обучения практическим умениям сравнения языков.

Задачи дисциплины:

1. Вооружить магистрантов орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормой немецкого языка;
2. Сформировать у будущих магистров умения творчески использовать полученные знания для решения практических профессиональных задач;
3. Сформировать базу для дальнейшего самоусовершенствования в области немецкого языка.
4. Помочь в овладении основными понятиями и терминологией, связанными с преподаваемым и изучаемым предметом.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения

Для освоения данной дисциплины требуются «входные знания» по дисциплинам: «Культурологические аспекты иностранного языка», изучаемых в бакалавриате.

Освоение дисциплины является необходимой основой для изучения дисциплин: «Немецкий язык», прохождения производственной практики (педагогической практики), для выполнения выпускной квалификационной работы.

2. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	7
Объем дисциплины в часах	252
Контактная работа:	120,6
Практические занятия	120
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0,6
Зачет	0,4
Зачет с оценкой	0,2
Самостоятельная работа	108
Контроль	23,4

Форма промежуточной аттестации – зачет в 1, 2 семестре, зачет с оценкой в 3 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

По очной форме обучения

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов			
	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия
	-	-		-
Раздел I. Культурологический аспект в речевом общении.	-	-		-
Тема 1. Общение как социально-психологический механизм взаимодействия людей.	-	-	12	-
Тема 2. Социальная и психологическая природа общения.	-	-	12	-
Тема 3. Культурологические особенности общения.	-	-	12	-
Тема 4. Лингвистические и психолингвистические аспекты общения.	-	-	12	-
Раздел 2. Обсуждение лексических тем методом аудирования.	-	-		-
Тема 5. Свободное время.	-	-	12	-
Тема 6. Жизнь без автомобиля?	-	-	12	-
Тема 7. Ограничение скорости	-	-	12	-
Тема 8. Жизнь за городом или в городе.	-	-	12	-
Тема 9. Предрассудки и суеверия	-	-	12	-
Тема 10. Роль женщины в современном обществе	-	-	12	-
Итого:	-	-	120	-

Раздел I. Культурологический аспект в речевом общении.

Тема 1. Общение как социально-психологический механизм взаимодействия людей.

Роль. Функционально-смысловые типы речи. При знаки речевого акта. Устное и письменное общение. Роль общения в жизни общества. Общение как понятие и явление. Роль общения для формирования личности. Типы и виды общения. Типы речи по содержанию высказывания. Диалог и полилог. Формальное и неформальное общение.

Тема 2. Социальная и психологическая природа общения.

Социальные качества человеческого общения. Историческая связь актов общения друг с другом. Общение как выразитель общественного сознания. Общение как средство использования и формирования культуры.

Тема 3. Культурологические особенности общения.

Дистанция между собеседниками. Активность в использовании невербальных средств общения. Использование интонации для выражения эмоций. Устойчивость набора речевых формул и невербальных знаков для ситуаций повседневного общения. Интенсивность использования стереотипных речевых формул. Степень активности адресанта и адресата. Тенденция к индивидуализации стандартных речевых средств. Роль

говорящего в процессе общения. Отношение к собеседнику. Типичная для сообщества степень вежливости.

Тема 4. Лингвистические и психолингвистические аспекты общения.

Лингвистические аспекты общения и внутренняя структура языка. Функция внутренней структуры языка в речевой деятельности человека. Лингвистические аспекты общения: фонетический, грамматический, семантический аспекты.

Раздел 2. Обсуждение лексических тем методом аудирования.

Тема 5. Свободное время

Проблема организации свободного времени у различных возрастных и социальных групп: школьники, студенты, родители. Разумное времяпрепровождение. Хобби. Отпуск: планы и реальность.

Тема 6. Жизнь без автомобиля

Автомобиль: преимущества и недостатки. Мнение различных возрастных и социальных групп: школьники, студенты, родители. Автомобиль как средство передвижения в отпуске и при производственной необходимости.

Тема 7. Ограничение скорости

Превышение скорости как актуальная проблема дорожного движения. Последствия превышения скорости. Другие причины аварий и несчастных случаев на дорогах. Возможные способы улучшения дорожной ситуации.

Тема 8. Жить в городе или за городом?

Мнение различных возрастных и социальных групп населения Германии о предпочтениях проживания: в мегаполисе, в небольшом городе, на окраине города, в поселке городского типа, за городом, в поселке, в деревне. Ваша личная точка зрения.

Тема 9. Предрассудки и суеверия

Народные приметы и отношение к ним различных возрастных и социальных групп населения Германии. Профессиональные приметы. Отношение к гороскопу. Знаки зодиака и их характеристика. Нумерология: Ваше любимое число. Почему люди суеверны? Вы суеверны?

Тема 10. Роль женщины в современном обществе

Роль женщины в обществе: исторический аспект. Четыре "К" современной женщины: дети (Kinder), кухня (Küche), церковь (Kirche), карьера (Karriere). Количество детей в семье. Проблемы домохозяек. Распределение обязанностей по дому. Проблема карьерного роста у мужчин и женщин.

4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
Тема 1. Общение, нормы и правила поведения.	Культура и традиции общения в немецко говорящих странах.	4	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Интернет-источники	Творческая работа
Тема 2. Техника, технический прогресс, техника и	Современные технические средства.	4	Выполнение заданий, подготовка	Материалы учебного пособия.	Презентация

мы	Перевод важнейших терминов на немецкий язык.		презентаций.	Основная и дополнительная литература.	
Тема 3. Война в судьбе людей.	Историческое прошлое России и Германии. Способы взаимодействия.	4	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература	Творческая работа
Тема 4. Деловая переписка.	Построение немецкого делового письма.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Творческая работа
Тема 5. Деловые связи.	Моделирование ситуации телефонных переговоров и выстраивания деловых отношений.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Контрольные задания
Тема 6. Переговоры.	Подготовка, порядок, организация и проведение переговоров на немецком языке.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Проверочная работа
Тема 7. Качество товара.	Умение вести беседу о товарах на немецком языке.	6	Выполнение заданий, подготовка презентаций.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Презентация
Тема 8. Цены.	Обсуждение возможности изменения цены. Ценовая политика.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Творческая работа
Тема 9. Музей.	Современные и классические модели музеев в Германии и России.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Творческая работа

Тема 10. Театр.	История возникновения театра.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Контрольные задания
Тема 11. Характер человека.	Идеальный характер. Известная личность и его характер.	6	Выполнение заданий, подготовка презентаций.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Презентация
Тема 12. Упаковка. Маркировка	Обсуждение наиболее логичной упаковки для разных видов товаров. Себестоимость упаковки.	6	Выполнение заданий, подготовка презентаций.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Презентация
Тема 13. Запрос.	Образцы запросов в немецкой деловой переписке.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Контрольные задания
Тема 14. Предложение.	Образцы предложений в бизнес-немецком.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Творческая работа
Тема 15. Заказ. Контракт.	Модели для выполнения заказа. Примеры.	6	Выполнение заданий.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Контрольные задания
Тема 16. Услуги.	Сфера услуг в бизнесе.	6	Выполнение заданий, подготовка презентаций.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. Материалы учебного пособия.	Презентация
Тема 17.	Рекламационн	6	Выполнение	Материалы	Провероч

Рекламация.	ое письмо.		заданий, подготовка презентаций.	учебного пособия. Основная и дополнитель ная литература.	ная работа
Тема 18. Ярмарки. Выставки.	Клише и выражения для работы на выставке.	6	Выполнение заданий, подготовка презентаций.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнитель ная литература.	Презентац ия
Тема 19. Художественная литература	Аспект предполагает чтение и обсуждение по основным проблемам в индивидуальн ом порядке романов современных немецких писателей.	6	Выполнение заданий, подготовка презентаций.	Немецкая художестве нная литература	Презентац ия
Итого:		108			

5.ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4.Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцени вае- мые компе тен- ции	Уровень сформиров анности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оцениван ия	Шкала оценивания

УК-4	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать моральные и правовые нормы социума; принципы работы в коллективе Уметь строить отношения в рабочем коллективе, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию.	Проверочная работа Контрольные задания	Шкала оценивания проверочной работы Шкала оценивания контрольных заданий
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать моральные и правовые нормы социума; принципы работы в коллективе Уметь строить отношения в рабочем коллективе, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию. Владеть навыками работы в коллективе на основе принятых моральных и правовых норм; готов к работе в коллективе; обладает ответственностью для соблюдения партнерских отношений	Творческая работа Презентация	Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания презентации
УК-5	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать системы ценностей культуры изучаемого языка, формы и способы их проявления; доминантные культуры изучаемого языка, их влияние на коммуникативное поведение Уметь вычленять культурные ценности посредством наблюдения за носителями других культур; различать концептуальную и языковую картину мира	Проверочная работа Контрольные задания	Шкала оценивания проверочной работы Шкала оценивания контрольных заданий

	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать системы ценностей культуры изучаемого языка, формы и способы их проявления; доминантные культуры изучаемого языка, их влияние на коммуникативное поведение Уметь вычленять культурные ценности посредством наблюдения за носителями других культур; различать концептуальную и языковую картину мира Владеть навыками анализа принципов взаимодействия культурных норм и представлений в ситуации межкультурного общения; навыками осуществления процесса межкультурной коммуникации на родном и иностранных языках	Творческая работа Презентация	Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания презентации

Шкала оценивания

Пороговый уровень:

1. Выполнение проверочных работ – до 30 баллов
2. Выполнение контрольных заданий – до 30 баллов

Продвинутый уровень:

1. Написание творческой работы - 20 баллов
4. Подготовка презентации – до 50 баллов

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Variante I

I. Bilden Sie alle Zeitformen:

Er (sehen) die Kinder spielen.
(Gehen) du heute tanzen.

II. Ergänzen Sie:

Viele klein_ Firmen
Einen Geschieden_ kennenlernen
Ein Betrunkene_
Das schönst_ Gebäude

III. Übersetzen Sie:

1. Кто ее напугал? Она пугается при каждом шорохе.
2. Старый мост должен быть взорван.
3. Он, кажется, растратил все свое наследство (Futur).
4. Он проснулся слишком поздно, выпрыгнул из кровати и при этом сбросил стакан с водой с ночного столика.
5. Если во время отпуска вы останетесь дома, то вам не придется писать родственникам глупые открытки.
6. Молодой человек в красной куртке после аварии толкает свой автомобиль.
7. Свободных мест больше нет!

IV. Bilden Sie einen Dialog:

Formalitäten erledigen, gelten, die Grenze, berufstätig, sich aufhalten, der Binnenmarkt, die Mehrwertsteuer

V. Bilden Sie eine Situation:

Hinunterfahren, bergab, steil, bremsen, die Kurve, das Tal, südlich

V. Schreiben sie zum Thema:

Was ziehen Sie vor: ihre Angehörigen zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?

Variante II

I. Bilden Sie alle Zeitformen:

Sie (helfen) den Tisch decken.
(Lehren) du deinen Sohn schreiben.

II. Ergänzen Sie:

Alle baufällig_ Brücken
Man brachte einen Verletzten_ ins Krankenhaus
Weisse_ sind Menschen mit heller Haut

III. Übersetzen Sie:

1. Исчезни, и больше не показывайся!
2. Семья уселась перед телевизором и просидела так весь вечер.
3. Полицию наверняка уже известили (Futur).
4. Его очень разозлило то, что трамвай уехал у него из-под носа.
5. Если бы ты поехал со мной на байдарке, тебе не пришлось бы таскать во время отпуска тяжелые чемоданы.
6. Дама с двумя чемоданами хотела успеть на поезд.
7. Отпуск в палатке я считаю слишком неудобным.

IV. Bilden Sie einen Dialog:

Anstrengen, der Stau, gesperrt, dicht, die Umleitung, betragen, die Strecke

V. Bilden Sie eine Situation:

Formalitäten erledigen, gelten, die Grenze, berufstätig, sich aufhalten, der Binnenmarkt, die Mehrwertsteuer

Примерные вопросы для выполнения проверочных работ

1. Mit dem Rad am Rhein entlang
2. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi
3. Europa ohne Schlagbäume
4. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein
5. Was ziehen Sie vor, Ihre Angehörigen im Urlaub zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?
6. Lehrerin oder Sekretärin? Rechtsanwältin oder Kellnerin... Was wäre Ihre Wahl?
7. Handwerk hat goldenen Boden
8. Berufe mit Zukunft, Berufe der Zukunft
9. Handwerk oder Industrie? – Wie ein Kleid entsteht
10. Warum kündigt man? Welche Gründe gibt es für Entlassungen?
11. Wie war Ihre Schulzeit?
12. Sitzordnung... ist das überhaupt so wichtig?/ Halten Sie Sitzordnung in der Schule für wichtig?
13. Schulbildung heute. Hätten Sie es gewusst?
14. Weiterbildung. /Wie wäre es mit der Weiterbildung

Примерные темы для написания творческих работ, подготовки презентаций

1. Was ziehen Sie vor, Ihre Angehörigen im Urlaub zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?
2. Lehrerin oder Sekretärin? Rechtsanwältin oder Kellnerin... Was wäre Ihre Wahl?
3. Handwerk hat goldenen Boden
4. Berufe mit Zukunft, Berufe der Zukunft
5. Handwerk oder Industrie? – Wie ein Kleid entsteht
6. Warum kündigt man? Welche Gründe gibt es für Entlassungen?
7. Wie war Ihre Schulzeit?
8. Europa ohne Schlagbäume
9. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.

Примерные темы для подготовки презентаций

1. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
2. Die Architektur des Konsums.
3. Wo kaufen Sie am liebsten ein?
4. Die 10 goldenen Regeln für den Gang durch den Supermarkt.
5. Blick unter deutsche Dächer.
6. Wohnungseinrichtung. Stilrichtungen in Deutschland.
7. Mit dem Rad am Rhein entlang.
8. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi.
9. Europa ohne Schlagbäume.
10. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
11. Die Architektur des Konsums.

Примерный список тем для подготовки к зачету

1 семестр

1. Общение как средство использования и формирования культуры.
2. Диалог и полилог
3. Роль говорящего в процессе общения.
4. Отношение к собеседнику.
5. Типичная для сообщества степень вежливости.

2 семестр

1. Лингвистические аспекты общения и внутренняя структура языка.
2. Функция внутренней структуры языка в речевой деятельности человека.
3. Лингвистические аспекты общения: фонетический, грамматический, семантический аспекты.
4. Дистанция между собеседниками.

Примерный список тем для подготовки к зачету с оценкой

1. Проблема организации свободного времени у различных возрастных и социальных групп: школьники, студенты, родители.
2. Разумное времяпрепровождение.
3. Хобби.
4. Отпуск: планы и реальность.
5. Значение свободного времени для женщины.
6. Значение свободного времени для мужчины.
7. Спорт или кафе? Как лучше отдыхать
8. Превышение скорости как актуальная проблема дорожного движения.
9. Последствия превышения скорости. Другие причины аварий и несчастных случаев на дорогах.
10. Возможные способы улучшения дорожной ситуации.
11. Мнение различных возрастных и социальных групп населения Германии о предпочтениях проживания: в мегаполисе, в небольшом городе, на окраине города, в поселке городского типа, за городом, в поселке, в деревне.
12. Ваша личная точка зрения о проблемах дорожного движения..

Примерные задания для подготовки к зачету с оценкой

Примерный вариант предложений на перевод:

1. Если бы они больше любили тратить деньги на поездки, они бы чаще путешествовали.
2. Он имел бы хорошо обставленную квартиру в хорошем, экологически благоприятном месте, если бы она была важна для него.
3. Было бы лучше, если бы ты больше вкладывал в мебель и интерьер.
4. Если бы у меня была возможность, я бы обставила квартиру в этом стиле.
5. Было бы лучше, если бы эта мягкая мебель была более практичной.
6. Он не был бы домоседом, если бы не чувствовал себя дома уютно.
7. Если бы у нас было достаточно денег, мы бы предпочли дизайнерскую мебель.
8. Я была бы довольна, если бы мы обставили нашу квартиру в старонемецком стиле.

Примерный список лексических тем:

1. Was ist Ihr Traumhaus oder Ihre Traumwohnung.
2. Wohnen... In der Stadt oder auf dem Lande?
3. Gespräch mit dem Makler. Was für eine Wohnung würden Sie mieten?
4. Ist Ihre Wohnung zu renovieren?
5. Wohnungseinrichtung. Stilrichtungen in Deutschland.
6. Mit dem Rad am Rhein entlang.
7. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi.
8. Europa ohne Schlagbäume.
9. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
10. Die Architektur des Konsums.
11. Wo kaufen Sie am liebsten ein?
12. Die 10 goldenen Regeln für den Gang durch den Supermarkt.
13. Blick unter deutsche Dächer.
14. Das liebe Geld...
15. Hans/ Leute im Glück.
16. Vertreter an der Haustür.
17. Zehn Leitlinien für das Duzen.
18. Ein Brief an eine Freundin.
19. Orientierung in der Stadt.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В течение текущего контроля в каждом семестре студенту необходимо набрать не менее 80 баллов (1,2 семестр) и не менее 70 баллов (3 семестр). При выставлении итоговой оценки по дисциплине в каждом семестре преподавателем учитываются баллы набранные студентами в течение семестра, в рамках освоения дисциплины, а также баллы, полученные на промежуточной аттестации.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам.

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме зачета. На зачете магистрант должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета равняется 20 баллам.

Шкала оценивания на зачете

11-20 баллов

1. Глубокое или же достаточно полное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.

3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме либо отсутствие существенных неточностей при формулировке основных понятий.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.
7. Безошибочное выполнение практического задания либо с некоторыми единичными ошибками, которые студент исправляет самостоятельно.

Менее 11 баллов (не зачтено)

1. Незнание значительной части программного материала либо лишь общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Существенные ошибки в процессе изложения основных понятий.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.
5. Неумение соотнести теорию с практикой - неверное выполнение практического задания.

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине (1,2 семестр)

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	зачтено
61-80	зачтено
41-60	зачтено
0-40	не зачтено

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме зачета с оценкой. На зачете с оценкой магистрант должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета с оценкой, равняется 30 баллам.

Шкала оценивания зачета с оценкой

20-30 баллов - отлично

1. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме.
4. Использование примеров из монографической литературы и практики.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.

15 - 19 баллов - хорошо

1. Достаточно полное знание программного материала.
2. Грамотное изложение материала по существу.
3. Отсутствие существенных неточностей в формулировке понятий.
4. Правильное применение теоретических положений при подтверждении примерами.

5. Умение сделать вывод.

НО:

1. Недостаточно последовательное и логическое изложение материала.
2. Отсутствие знаний авторов-исследователей по проблеме и примеров из монографической литературы.
3. Некоторые неточности в формулировке понятий.

10-14 баллов - удовлетворительно

1. Общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Формулировка основных понятий, но – с некоторой неточностью.
3. Затруднения в приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.

Менее 10 баллов- неудовлетворительно

1. Незнание значительной части программного материала.
2. Существенные ошибки в процессе изложения.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Незнание определений или ошибочные определения.

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине (3 семестр)

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	неудовлетворительно

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1.Основная литература

Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И. Б. Акиншина, Л. Н. Мирошниченко. - Москва : ИНФРА-М, 2021. - 247 с. - (Высшее образование: Специалитет). - ISBN 978-5-16-016544-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1178778> (дата обращения: 16.01.2023). – Режим доступа: по подписке.

Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень : учебник и практикум для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 276 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02468-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512601> (дата обращения: 16.01.2023).

Борунов, А. Б. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык) : учебное пособие / А. Б. Борунов. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 247 с. — ISBN 978-5-9765-3348-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/97151> (дата обращения: 16.01.2023). — Режим доступа: для авторизованных пользователей.

6.2. Дополнительная литература:

1. Коробкина, Н. И. Стилистика второго иностранного языка : практикум для студентов 4-го курса Института иностранных языков / Н. И. Коробкина ; под редакцией Н. Н. Панченко. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Волгоградское научное издательство, 2017. — 83 с. — ISBN 978-5-00072-220-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт].

— URL: <https://www.iprbookshop.ru/66732.html> (дата обращения: 16.01.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Санарова, Е. Г. Практический курс второго иностранного языка (немецкого) : учебно-практическое пособие для бакалавров направлений «Лингвистика», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Е. Г. Санарова. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2015. — 69 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/59191.html> (дата обращения: 16.01.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Баскакова, В. А. Обучение немецкому языку как второму иностранному : учебник / В. А. Баскакова, Е. Ю. Есионова, Е. А. Серебрякова. - Ростов н/Д : ЮФУ, 2012. - 176 с. - ISBN 978-5-9275-0940-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/550052> (дата обращения: 16.01.2023). – Режим доступа: по подписке.

4. Dreyer H. Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik [Текст] / H. Dreyer, R. Schmitt. - München : Max Hueber Verlag, 2008. - 359s.

5. S. Kubelka „Burg vorhanden Prinz gesucht.“

6. S. Kubelka „Madam kommt heute später.“

7. S. Kubelka „Ophelia lernt schwimmen“

8. A. Carrington. “Die Rose von Kimberly”.

9. S. Brown. “Die Zeugin”.

Словари:

1 Большой немецко-русский словарь. М., 1969, т.1-2.

2 Немецко-русский фразеологический словарь. М., 1975.

3 F. Kluge. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Berlin, 1957.

4 Meyers Jugendlexikon. Leipzig, 1968.

5 H. Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1957.

6 Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1965-1975.

7 Wörter und Wendungen. Wörterbuch zum deutschen Sprachgebrauch. Leipzig, 1973.

8 V. Devkin. Deutsch-russisches Wörterbuch der umgangssprachlichen und saloppen Lexik. M., 1994.

9 Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 1990.

10 W. Friederich. Moderne deutsche Idiomatik. München, 1976.

11 Kupper H. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Bd. 1-6. Hamburg, 1963-1970.

12 C. P. Müller-Thurau. Lexikon der Jugendsprache. Düsseldorf, Wien, 1985.

13 Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch. Leipzig, 1994.

14 Synonymwörterbuch. Leipzig, 1978.

15 Duden. Lexikon A - Z. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, 1997.

16 Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1996/1997.

17 Словарь словообразовательных элементов немецкого языка. Под рук. М.Д. Степановой. М., 1979.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;

www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;

isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;

tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;

gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;

rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся.

4. Методические рекомендации к дисциплинам практических курсов.

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;

- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.